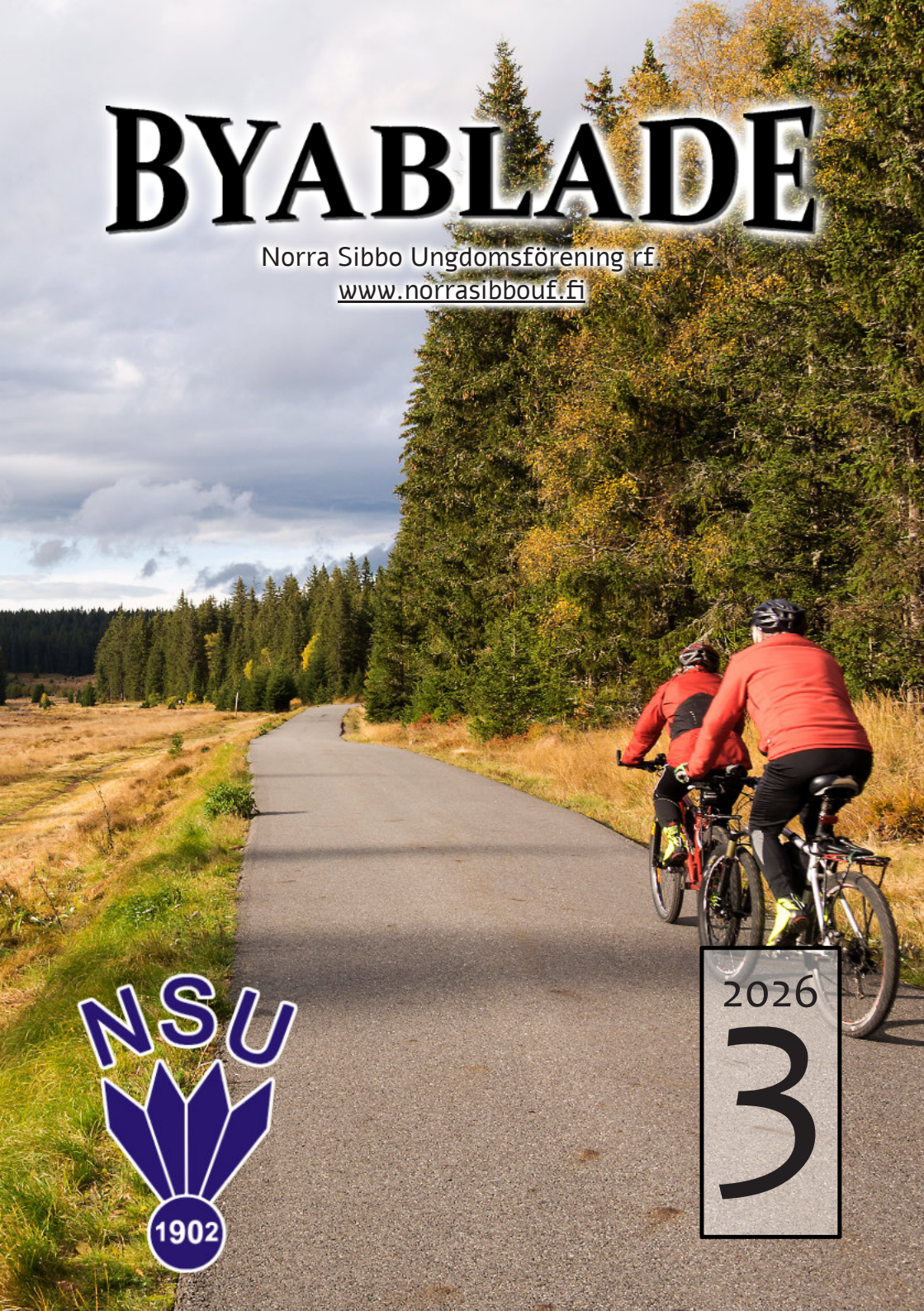


BYABLADE

Norra Sibbo Ungdomsförening rf.
www.norrasibbouf.fi



2026
3



Hej bästa läsare!

Byabladets sommarnummer är här så placera dig bekvämt en stund och läs vad som är på gång.

Du som är medlem i NSU har tidigare fått årsberättelsen levererad till din postlåda, hoppas att du också läst den!

Om du inte fått årsberättelsen, kan du ändra din hemadress eller gå med i föreningen genom att meddela till info@norrasisbbouf.fi, vart du också kan meddela om du vill lägga till en familjemedlem. Medlemsavgiften är 5 euro per person och betalas till föreningens konto. På detta sätt stöder du oss i vårt arbete för bygden.

I år arrangeras den 23:e Byafesten och den får du ju inte missa. En Byafest är ingenting som föreningarna i byn arrangerar i en handvändning, det finns månader av arbete bakom, för arbetet inleddes redan senaste höst. För att det skall bli en trevlig fest behövs många duktiga händer som ställer upp på olika sätt, alla behövs, också du! För att omgivningen runt sandplanen och lekparken också skall vara i festskick ordnas några talkon där din hjälp också behövs.

På tal om lekpark så kom ihåg att det är vi bybor som ser till att den är i skick, noterar du några fel eller brister meddela om det till styrelsen om du inte själv kan åtgärda problemet. Det som alla kan är att rensa och hålla snyggt! På vårens städtalko var det dålig uppslutning, vi som var där utmanar alla att rensa ogräs på en kvadratmeter eller dra upp 50 ogräs varje gång du besöker parken. Visst vill vi ha ett trivsamt område och en trivsam lekpark!

Vi ses i sommar!

NSU:s styrelse

Norra Sibbo ungdomsförening rf.

{2}

Hei hyvät lukijat!

Kylälehdten kesännumero on täällä, joten rentoudu hetkeksi ja lue, mitä tapahtuu.

Jos olet NSU:n jäsen, olet jo saanut vuosikertomuksen postilaatikkoosi. Toivomme, että olet lukenutkin! Jos et ole saanut sitä ja haluat liittyä jäseneksi tai päivittää tietoja, lisää joku perheestä, ilmoita nimi ja syntymävuosi osoitteeseen info@norrasisbbouf.fi, jäsenmaksu 5 euroa maksetaan yhdistyksen tilille. Tällä tavoin tuet meitä kylän hyväksi tekemässämme työssä.

Tänä vuonna järjestetään 23. Kyläjuhlat, tulkaa ihmeessä mukaan. Kyläjuhlat eivät ole jotain, mitä kylän yhdistykset järjestävät hetkessä, vaan niiden takana on kuukausien työ. Työ alkoi itse asiassa jo viime syksynä. Jotta juhlat olisivat mukavat, tarvitaan monia taitavia käsiä, jotka tekevät vapaaehtoistyötä eri tavoin, ja kaikkia tarvitaan, myös sinua! Jotta hiekka- ja leikkikentän ympäristö olisi juhlakunnossa, järjestetään parhaillaan talkoita, joihin sinuakin tarvitaan.

Leikkikentästä puheen ollen, muistakaa, että me kyläläiset yhdessä varmistamme, että se on hyvässä kunnossa. Jos huomaatte virheitä tai puutteita, ilmoittakaa niistä hallitukselle, jos ette pysty korjaamaan ongelmaa itse. Jokainen voi osallistua siivoamalla ja pitäen sen siistinä! Kevätsiivoustalkoissa oli vähän väkeä, ja me paikalla olleet haastamme kaikki kitkemään rikkaruohot yhdeltä neliömetriltä tai kitkemään 50 rikkaruohoa joka kerta, kun vieraillette puistossa. Tietenkin haluamme miellyttävän alueen ja miellyttävän leikkikentän!

Nähdään tänä kesänä!

NSU:n hallitus

Byabladet n:o 3/2026

{3}

3-Sockenloppet

cyklas onsdag 3.6

Start från sandplanen kl. 18-19.
cykelrutterna ca 7, 20, 35 km

Startavgift 2/4 € inkl. saft, grillkorv och diplom. Bland alla deltagare utlottas pris!

Vill du inte cykla så är du lika välkommen på grillkorv och saft till sandplanen eller lekparken!



3-Pitäjänpyöräily

pyöräillään keski- viikkona 3.6

Lähtö hiekkakentältä klo 18-19.
7, 20 tai 35 km reitit

Osallistumismaksu 2/4 € sis. mehua, makkaraa sekä kunniakirjan. Kaikkien osallistujien kesken arvotaan palkintoja!

Olet myös tervetullut mehulle ja makkaralle ilman polkupyörää, vaikka leikkipuistoon leikkimään!

{4}

Norra Sibbo ungdomsförening rf.

Städtalko i lekparken

torsdag 4.6 från kl.18.

Vi putsar upp, tvättar redskap, målar, rensar så parken blir i skick! Din hjälp behövs, kom med!

Siivoustalkoot leikkikentällä

Torstaina 4.6. klo 18 alkaen.

Siivoamme, pesemme työkalut, maalaamme, siivoamme, jotta puisto on hyvässä kunnossa! Apuasi tarvitaan, tule mukaan!

Röjnings- och kvisttalko inför Byafesten på sandplanen söndag 2.8 från kl.17 framåt.

Raivaus- ja oksien poistotalkoot ennen Kyläjuhlia hiekkakentällä sunnuntaina 2.8. klo 17 alkaen.

Välkommen till lekparken!

Lekparkens skötsel och underhåll fungerar på talko.

Ser du någonting som inte är i skick, meddela om det till någon i styrelsen ifall du inte själv kan åtgärda det.

Tervetuloa leikkipuistoon!

Leikkipuiston hoito ja kunnossapito tehdään talkootyönä.

Jos huomaat jotain, mikä ei ole hyvässä kunnossa, ilmoita siitä hallituksen jäsenelle, jos et pysty korjaamaan sitä itse.



{5}

BYAFEST på SANDPLAN

LÖ 8. AUGUSTI kl. 18-01

Robin Hund och hans glada orkester – kl.18

studsslott

olika program

buffet med både salt och sött

lyckohjul och mete

luftgevärsskytte

dragkamp

ansiktsmålning

käpphästbana

musik

brandbil

ölservering

presentation av Byaföreningarna med mera

utställning

dansorkester Chameleons

Kortbetalning fungerar

Fritt inträde!



Robin Rekku & Jekkuorkesteri – klo 18

Pomppulinna

erilaista ohjelmaa

tarjoilua, sekä suolaista että makeaa

onnenpyörää ja ongintaa

paloauto

köydenvetoa

ilmakivääriammuntaa

musiikkia

kepparirata

kasvomaalausta

olutmyyntiä

infoa kylän seuroista ja paljon muuta!

näyttely

Chameleons- tanssiorkesteri

Korttimaksu käy

Vapaa pääsy!

KYLÄJUHLAT HIEKKAKENTÄLLÄ

LA 8. ELOKUUTA klo 18-01

Lotterivinster till Byafesten av olika slag, stora som små, mottages med tacksamhet **måndagen den 3.8 kl.18-20 på VILJAN!**

Har du inte möjlighet att komma med vinster då, kontakta Ela 050 3007385 eller Fred 0400 718275!

Till Byafesten planeras en utställning av gamla, antika mojänger, maskiner och fordon. Det finns en hel del intressant i bygden som andra kan fascineras av; maskiner, bilar, traktorer, cyklar, mopeder eller kanske en antik barnvagn! Du som har någonting att bidra med ombeds vara i kontakt med Fred 040 718275 så fort som möjligt!



Erilaiset arpajaisvoitot Kyläjuhliin, suuret ja pienet, otetaan kiitollisina vastaan **maanantai 3.8 klo 18-20 VILJANILLA!**

Jos sinulla ei ole mahdollisuutta tulla silloin, ota yhteyttä Ela 050 3007385 tai Fred 0400 718275!

Kyläjuhille on suunniteltu näyttely vanhoista, antiikkisista jutuista, koneista ja ajoneuvoista. Kylässä on paljon mielenkiintoista, josta muutkin voivat kiehtoa; koneita, autoja, traktoreita, polkupyöriä, mopoja tai kenties antiikkisia lastenvaunuja! Jos sinulla on jotain näytettävää, ota yhteyttä Frediin numeroon 040 718275 mahdollisimman pian!

- ▶ Reservera lördag förmiddag och dag för talkohjälp, uppsättning av tält, scen- och estradbygge, transport av bänkar och bord mm. Din hjälp behövs!
- ▶ Det behövs hjälpare i buffén, vinstudning, lottförsäljare mm. Festen delas in i ca 1,5 timmars pass.
- ▶ Allt i allon som kan ställa upp där det behövs hjälpare händer.
- ▶ Ta vänligen kontakt med Lisbeth 0407031200, Hanna 040 7230375, Sussi 044 3003396 eller Ela 050 3007385 genast då du vet att du kan hjälpa till och före vi tar kontakt med dig! Hör av dig före 31.7!
- ▶ Det behövs trafikvisare vid parkeringarna i början av festen, tag kontakt med Andreas 050 3534978.
- ▶ Efter festens slut behövs hjälp med att plocka bort, ta ner tält mm.
- ▶ Talkooapua tarvitaan lauantaina aamupäivällä ja päivällä teltan pystytykseen, esiintymislavan kasaamiseen sekä pöytien ja penkkien hakuun eri puolilta kylää
- ▶ Auttavia käsiä tarvitaan juhlien aikana puhvetissa, makkaran grillauksessa ja arpajaisvoittojen jaossa. "Työvuorot" ovat noin 1,5 tunnin mittaisia.
- ▶ Hakusessa on myös "jokapaikan höyliä" joka voi tarvittaessa auttaa siellä missä kiire on.
- ▶ Jos voit auttaa juhliissa ota yhteyttä Lisbeth 040 7031200, Hanna 040 7230375, Sussi 044 3003396 tai Ela 050 3007385 mielellään ennen 31.7.
- ▶ Juhlan alussa tarvitaan apua pysäköinnin ohjaukseen, soita Andreas 050 3534978
- ▶ Talkooapua tarvitaan myös apua alueen purkamiseen ja siivoamiseen, joten olethan mukana myös loppuhuipennuksessa.

NSU MÄSTERSKAPET I STÖVELKASTNING

avgörs söndag 4.10 (OBS! före Byarundan) kl. 11 på gräsplanen.

Dam-, herr-, flick- och pojkklasser.

Mästerskapet avgörs bland medlemmar, men det går bra att bli medlem på plats. Fina pris!

NSU-MESTARUUS SAAPPAANHEITOSSA

ratkaistaan su 4.10 klo 11 nurmikentällä (HUOM! ennen Kyläretkeä)

Naisten-, miesten-, tyttöjen- ja poikiensarjat.

Mestaruus ratkaistaan NSU:n jäsenten kesken, mutta voi hyvin liittyä paikan päällä. Hienot palkinnot!

BYARUNDA

gång för stora och små i lätt framkomlig terräng söndagen 4.10 kl.12 i BORGBY.

Start från lekparken.

Ta med egen matsäck!

Välkomna med!

KYLÄRETKI

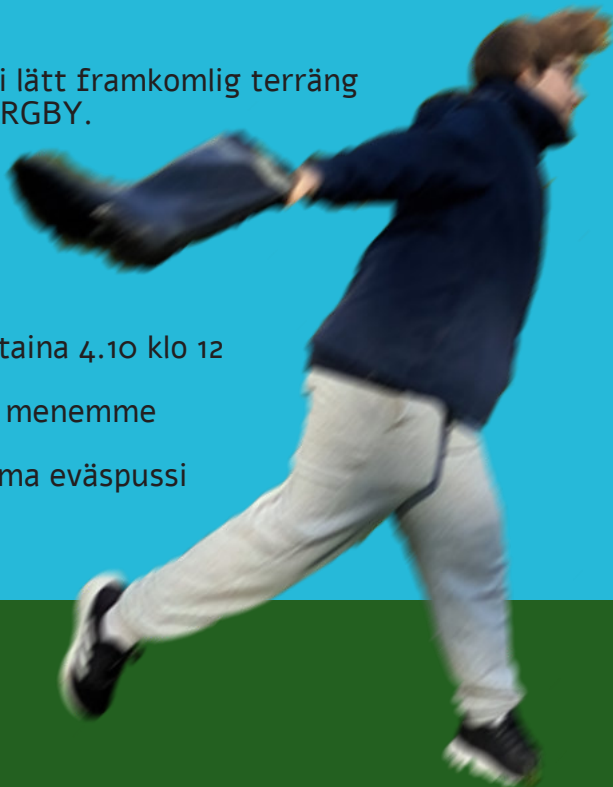
isoille ja pienille sunnuntaina 4.10 klo 12 LINNANPELLOSSA.

Saappaanheiton jälkeen menemme

Kyläretkelle.

Lähtö leikkipuistosta. Oma eväspussi mukaan!

Tervetuloa mukaan!



Byafestens historia i Borgby-Hertsby

På en av NSU:s planeringskryssningar i början av 1990-talet föddes idén till att arrangera ett familjejippo där byarnas föreningar tillsammans skulle stå för olika programpunkter och där bybor kunde träffas i lediga former under några timmar. Här skjöts startskottet för Byafesten! 1991 såg den första Byafesten dagens ljus. Traditionen med en årlig Byafest höll i sig i 20 år tills arrangörerna, som oftast var de samma år efter år, ville ta en paus. Vanligtvis var det något speciellt dragplåster för festerna. Ett av festens mål har alltid varit att det skall vara en fest för alla utan någon inträdesavgift. Här kommer en liten historisk tillbakablick på vad som erbjöds som program under åren. Du som har varit med på festerna kan minnas tillbaka och du som aldrig upplevt en Byafest kan läsa om hur det en gång var.

17.8.1991 arrangeras den första Byafesten där programinslagen var att åka häst och kärra, pilkastning, stövelkastning, buffét.

15.8.1992 Samvaro med lekar, buffét...

7.8.1993 Varmluftsbil som tyvärr aldrig kunde stiga för åkturer då vådrets makter inte var på festens sida, dans på ny danslave och uppträdande som förevisade squaredans. Carita och Emil Heid hämtade squaredansen till Borgby och övade tillsammans med några par under sommaren.

6.8.1994 Stafetter mellan föreningarna, helstekt gris, pirogkavelkastning, Kramgoa Knut-Birgers spelar 5.8.1995 Bullheads (bys egen orkester med 10-13 åringar) spelar, radiostyrda bilar, lotteri och öltält **3.8.1996** Sibbirds uppträder, Korv som du själv grillade över öppen eld, utlottning av bastuugn, sommartorg med ca 10 försäljare

2.8.1997 Njinhandlade öltält, trollkarl, sommartorg, dans till Topis band

8.8.1998 Byafest i countrystil med förevisning av fungerande tröskverk, sommartorg, Nightriders stod för musiken, countrydansuppvisning, utställning av bilar

7.8.1999 Århundradets sista Byafest med gammalt och nytt, gamla fotografier, ångmaskin, mete, lyckohjul, lotteri, dans till Golden gate

12.8.2000 10-årsjubileum dragkamp, traditionellt program och dans till Rolf Danielssons

11.8.2001 Sångkören Den Goda Viljan uppträder samt leder allsång, traditionellt Byafestprogram och dans med Dennis & Ari

10.8.2002 Utställning med anledning av NSU 100 år, dans till Topis Band i strålände solsken

10.8.2003 Traditionellt Byafestprogram med tävlingar, luftgevärsskytte, dragkamp och dans till Kenneth Mikander

14.8.2004 Byafest utan öltält, traditionshörna med gamla maskiner, Trollkarlen Marco och dans till Rolf Nummelins orkester

13.8.2005 Byafest med sång, ponnyridning, roliga tävlingar, god buffét och dans till Topis Band och öltältet tillbaka efter ett års uppehåll och stora protester!

12.8.2006 Apan Anders, traditionellt program och dans till orkestern Dennis **11.8.2007** Säs och Kopp, bilutställning av Sipoon Pojat och dans till Repholmsbandet **16.8.2008** Team Sipoon Pojat visar upp motorcyklar, hoppstött och rikligt med regn. Bys eget Retroband stod för musiken. Festen var under eftermiddagen utan öltält.

16.8.2009 Den nittonde Byafesten arrangeras en söndag. Det är traditionellt program med byns eget band, mete, lyckohjul, dragkamp, studsslott och en riklig buffét

14.8.2010 var det dags för den 20:e Byafesten, man var tillbaka till kvällsfest, och hade temat gamla fortskaffningsmedel. På plats fanns gamla bilar, traktorer, tråskidor, barnvagn, cyklar med mera. Förutom denna utställning fanns en fotografiutställning över alla 20 år. Största dragplåstret för festen var Benny Törnroos och Calle Pettersson som uppträdde både för och med publiken. Kvällen avslutades med dans till orkestern Tres Amigos.

15.8.2010 dagen efter den 20:e festen ställde endast en handfull tälkarebetare upp för städning och det var då som även de mest ivriga och entusiastiska arrangörerna insåg att det skulle bli svårt att arrangera en fest följande år. Föreningarna valde att se tiden an för kommande fester men den årliga traditionen skulle nu ta en paus. Att pausen skulle bli 13 år lång kanske ingen förstod men **19.8.2023** var Byafesten tillbaka igen med nya friska tag! Då uppträdde Mimmit, Alexandra Jarwall från Sverige samt The Good Old Boys. **17.8.2024** arrangeras den 22. Byafesten med Säs och Kopp, Jonas Näslunds orkester och Steel.

2026 är festen tillbaka!

NSU HÄNDELSEKALENDER TAPAHTUMAKALENTERI

- 3.6** 3-sockenloppet
3-pitäjänpyöräily
- 4.6** Talko i lekparken
Talkoot leikkipuistossa
- 2.8** Talko på sandplanen
Talkoot hiekkakentällä
- 8.8** Byafest
Kyläjuhlat
- 4.10** Stövelkastning
Saappaanheittokisat
- 4.10** Byarunda
Kyläretki

Följ oss även på Facebook
Seuraa meitä myös Facebookissa:
[facebook.com/norrasibbouf](https://www.facebook.com/norrasibbouf)

samt Facebook-gruppen / sekä Facebook-ryhmä
[Borgby -Linnanpelto](#)



www.norrasibbouf.fi